

www.tiger-x.com



## **TIGER TIEGEL – GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

**BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIESE TIEGEL IN KALTEM ZUSTAND  
UND NICHT VORGEHEIZT ZU VERWENDEN SIND**

- Tiegel aus dem Hause Tiger in Schüben von mindestens 4 verwenden. Beim Schmelzen von 10-15 Kivetten am Tag ungefähr 5 Tiger Tiegel in Rotation verwenden.
- Tiegel nicht vorheizen
- Für jeden neuen Schmelzvorgang den vorherigen Tiegel herausnehmen und einen neuen kalten Tiegel einsetzen, der mit einer vollen Ladung Metall befüllt ist
- Einschalten, das Metall schmelzen und schnellstmöglichst abgießen
- Nach Entfernung der Kivette den Tiegel herausnehmen und vor erneutem Gebrauch abkühlen lassen.

Tiegel aus dem Hause Tiger besitzen eine sehr hohe Thermoschockbeständigkeit und sind in kaltem Zustand zu verwenden. Siehe dazu auch den Videoclip, in dem ein heißer Tiegel (1900° C) in kaltem Wasser abgeschreckt wird - dies stellt die Eigenschaften der Thermoschockbeständigkeit des Tiegels unter Beweis.

## **TIGER Pt CRUCIBLES – INSTRUCTIONS FOR USE**

**PLEASE REMEMBER THAT THESE CRUCIBLES SHOULD BE USED  
FROM COLD AND NOT PRE-HEATED**

- Use these Tiger crucibles in batches of at least 4. If casting 10-15 flasks per day use about 5 Tiger crucibles in rotation.
- Do not pre-heat the crucible
- For every melt take out the previous crucible and insert a fresh cool crucible pre-loaded with a full charge of metal
- Turn power on, melt metal and cast ASAP
- After removing flask, take out crucible and allow to cool before using again.

Tiger crucibles are have a very high resistance to thermal shock and are designed to be used from cold. Please remember the CD video where we put a hot (1900 Degrees) crucible into water - this demonstrates the thermal shock characteristics of the crucible.

## **CROGIOLI TIGER – ISTRUZIONI PER L'USO**

### **FARE ATTENZIONE DI USARE QUESTI CROGIOLI FREDDI E NON PRERISCALDATI**

- Usare i crogioli Tiger in partite di almeno 4. Per una fusione di 10-15 staffe al giorno usare all'incirca 5 crogioli Tiger in rotazione.
- Non preriscaldare il crogiolo
- Per ogni nuova fusione rimuovere il crogiolo precedente e inserire un nuovo crogiolo freddo riempito di un intero carico di metallo
- Accendere, fondere il metallo e colarlo il più presto possibile
- Dopo aver rimosso la staffa togliere il crogiolo e lasciarlo raffreddare prima di usarlo di nuovo.

I crogioli della casa Tiger possiedono una resistenza altamente elevata agli shock termici e vanno usati freddi. Vedi anche il video in cui un crogiolo riscaldato (1900° C) viene temprato in acqua fredda - ciò dimostra le caratteristiche di resistenza agli shock termici del crogiolo.

## **CREUSETS TIGER – INSTRUCTIONS DE SERVICE**

### **PRIÈRE DE VEILLER A CE QUE CES CREUSETS SOIENT UTILISÉS EN ÉTAT FROID ET NON PRÉCHAUFFÉ**

- Utilisez les creusets de la maison Tiger en lots de 4 au minimum. Pour un débit de 10 à 15 châssis par jour, il faut utiliser environ 5 creusets Tiger en rotation.
- Ne préchauffez pas les creusets.
- Enlevez le creuset précédent pour chaque nouvelle opération de fusion et mettez en place un nouveau creuset froid rempli d'une charge de métal complète.
- Démarrez la machine, faites fondre le métal et coulez-le le plus vite possible.
- Après avoir enlevé le châssis, retirez le creuset et faites-le refroidir avant de l'utiliser de nouveau.

Ayant une très haute résistance au choc thermique, les creusets de la maison Tiger sont à utiliser en état froid. Voir aussi à ce sujet le clip vidéo qui montre le refroidissement d'un creuset chaud (1900° C) dans l'eau froide. C'est la preuve de l'excellente résistance au choc thermique du creuset.

## **CRISOLES TIGER – INSTRUCCIONES PARA EL SERVICIO**

### **POR FAVOR VELE QUE ESTOS CRISOLES SEAN UTILIZADOS EN ESTADO FRÍO Y NO PRECALENTADOS**

- Emplee los crisoles de la casa Tiger en lotes de 4 al mínimo. Para una tirada de 10-15 cajas de molde, hay que emplear unos 5 crisoles Tiger en rotación.
- No precalente los crisoles.
- Para toda nueva operación de fusión hay que quitar el crisol precedente y emplear un nuevo crisol frío completamente relleno con metal.
- Arranque la máquina, haga fundir el metal y lo cole cuanto antes.
- Después de haber quitado la caja de molde, saque el crisol y lo haga refrigerar antes de utilizarlo de nuevo.

Los crisoles de la casa Tiger han una muy alta resistencia al choque térmico y deben ser empleados en estado frío. Véase al respecto también el videoclip en lo que se puede ver el proceso de refrigeración de un crisol caliente (1900° C) en agua fría, demostrando así la excelente resistencia al choque térmico del crisol.